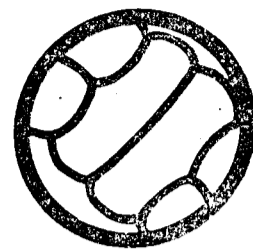
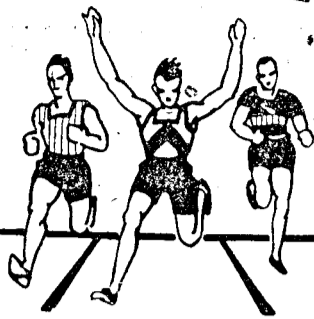


BÁNÁTI



SPORTÉLETT

Előfizetési árak:
Egész évre 400 lei.
Félévre 200 lei.
Negyedévre 100 lei.

A sport minden ágával foglalkozó szaklap. — Megjelenik minden hétfőn reggel fél 8 órakor és csütörtökön délután. :: A Com. Regional Timișoara hivatalos lapja. ::

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
TIMIȘOARA, I., STR. DRAGALINA
(Deák-u.) 3. I. emelet.
TELEFONSZÁM: 925.

Afavoritcsapatok gyengénapja

— A TAC csak erős küzdelem után győz a ZsSE ellen — Eldöntetlen a Banatul-Rapid. — A Kinizsi Kolozsváron 5:0 fél idő után 5:3 arányban verte a Victoriát. —

A nyirkos őszi idő és a program megválasztásának következtében a sportközönség nagy részét távol tartotta tegnap a pályáktól, így a mérkőzések eléggé néptelen nézőterek előtt folytak le.

A tegnapi nap jellemző tünete, hogy a mérkőzésekre favoritként induló csapatok

nem váltották be a hozzájuk fűzött reményeket. A TAC csak igen nehezen győzte le a ZsSE-t s a Rapidnak eldöntetlennel kellett beérnie a Banatul ellen. A Kinizsi Kolozsváron már öt góllal vezetett a Viktoria ellen, amikor annak sikerült három góllal lényegesen szépíteni az eredményen.

A Rapidban a közvetlen védelemből Walleth III. játéka tetszett a legjobban. A halvesor szürkén játszott, a csatársorban azonban Walleth dr. kitűnő technikája és nagy játéktudása kellemes benyomást keltett. Mellette Fábry bizonyult megértő partnernek.

Rapid kezdte a játékot és a 21. p-ben meg is szerzi a vezetést. Henszly miatt büntető a 16-osról a Banatul ellen dr. Walleth bombáját Ghilezan II. kézzel üti ki a

kapuból a megítelt 11-est dr. Walleth belövi (1:0). A Banatul erőyes támadással felel és a 32 p-ben Walleth III. az 5-ösön faultol, a 11-est Ghilezan I. védhetően belövi (1:1).

A második félidő 1. p-ben dr. Walleth hosszan szökteti Fábryt aki közelről gölt lö (2:1). Nagy R. fölény után a B. is szóhoz jut és a 25. p-ben Corcan dr. rövid dribli után tisztán a Drăghici elé passzol, Fohran későn fut ki és Drăghici nyugodtan beviszi (2:2). Gól után a R. erőiesen támad és sikerül is Till beadását Fábrynak Diuristól elszedni és belőni (3:2). Röviddel utána Till megsérül és leviszik. A R. már győztesnek látszik, amikor a 44. percben Ghilezan I. labdájával Fibișan megszökik, átmege a védelmen és védhető gölt lö (3:3). Kornerarány 4:4.

A TAC a lelkes ZsSE ellen nehezen győz

— TAC-ZsSE 3:1 (2:1). — Bajnoki. — Biró: Petku. —

TAC Kossuth—Janovits, Kozovits—Hrehuss, Österling, Golub—Raab. Holz, Possak, Krausz, Rafinszky.

ZsSE Totharsányi—Kalmusz, Blank—Acs, Allár, Mathesz—Hehn, Hahold. Hurra, Unterreiner, Reichrath.

A két csapat mult vasárnapi szereplése után nagyobb szabású TAC-győzelmet vártak a titkos tippelők, ez azonban elmaradt, sőt az ezuttal komplett ZsSE a zöldfehérgyengénrangú ellenfelének mutatkozott.

A játék képe végig változatos volt és a TAC csak alig valamivel támadott többet ellenfelénél. Hogy ennek ellenére is két góldifferenciával tudott győzni, annak nem annyira a csapat összteljesítménye, mint inkább néhány játékosának kimagasló technikai és taktikai tudása volt az oka.

A győztes csapat legjobb részeként ezuttal is a halvesort kell megjelölnünk, ebben is Golub szívós önfeláldozó játékát illeti dicséret, Österling a második félidő közepéig kitűnő, azontul visszaesett. Hrehuss elmaradt legutóbbi játékaitól. A védelemben Kozovits technikás játéka emelkedett ki ismét. A II. f. i. 10. percében lesántulva kénytelen volt kiállni, amit csapata erősen megérezett. Janovits néhány hibától eltekintve megfelelt. Kossuthnak volt néhány jó védése, a gölt esetleg menthette volna. A csatársor az összmunka iránt nem sok érzéket mutatott, Holz és Possak

egyéni akciókkal kísérleteztek, Rafinszky nem sok igyekezettel játszott, Raabot keveset foglalkoztatták. Krausz labdabiztonságát a hátrébb posztján inkább érvényre tudta juttatni.

A ZsSE-ben a bekkpár volt a csapat legjobb része. Totharsányi jól helyezkedő kapus. A második gölt több szerencsével foghatta volna. A halvesorban Allár volt a legjobb, míg a csatárok jó lövőknek bizonyultak, de a helyzetek előkészítéséhez nélkülöztek a szükséges nyugalmat és körültekintést.

Az első gól a 17. p-ben esik, amikor Possak rövid dribli után a 16-osról lapon, nem tulerősen lö s a labda a későn vetődő Totharsányi alatt kapuba jut (1:0). A 20. p-ben a kiszökő Holcot faultolják, a 11-est Krausz a kapu fölé lövi. A 31. p-ben Krausz oldalról lött magas labdáját Totharsányi kiejti, a ráfutó Holz belövi (2:0). A 42. p-ben kavarodás a TAC kapuja előtt, amelyből a labda hátrakerül a 16-oson álló Héhnhez, aki szép, magas, éles lövést küld a kapura s a labda Kossuth kezét érintve hálóba jut.

A második félidő egyetlen gólja a 28. p-ben esett. Österling 20 méteres büntetője Holz lábáról irányt változtatva a kapus kezei közül kerül a góiba. Kornerarány 5:2 a ZsSE javára.

A Kinizsi győzött Kolozsváron

— Kinizsi-Viktoria 5:3 (5:0) —

A Kinizsi kolozsvári újabb győzelme értékes és szép, a végeredmény azonban hízogó a Victoriára is. Az I. félidő katasztrofálisnak tekinthető gólaradatát a II. félidőben megállítani, a támadót védekezésre szorítani és három gölt elérni olyan eredmény, mely a csapat kvalitását kétségtelenné teszi.

A Kinizsiben most is a csatársor excellelt. Játékukra a legszebb jelzőt alkalmazuk, ha azt mondjuk, hogy rendes formájukat játszották ki. A csapat többi része már gyengébb volt, amit a végeredmény is mutat.

A Viktoria játékát két részre kell osztani. Az első félidőben kapkodás, egymás meg nem értése és abból folyólag az összjáték teljes hiánya jellemezték a csapatot, míg a második félidőben egy lehiggadt, egységes és győzni akarástól fűtött csapat volt a pályán.

A mérkőzés heves Kinizsi támadással kezdődik s Zemler Matek beadását már a 2 p-ben értékesíti (1:0). A kedvvel játszó csatársor tovább támadásban marad s csak ritkán szakítja meg egy-egy V. támadás. A 24. p-ben születik meg a második gól: Tánzer megszökik, szélről bead s az ives labdát Zemler befegyeli (2:0). A gól a V csapatát még jobban megzavarja s a kapkodó hátrédek hibájából Matek beadását Tánzer közelről behelyezi (3:0). A 37. p-ben Wetzlernek nyilik alkalma lövő tudományát bemutatni, amit ki is használ (4:0). A szeria még tovább folytatódik. A 43. p-ben Teszlernek sikerül a kiszökése, ami a Kinizsi ötödik gólját eredményezi.

A II. félidőben mintha dreszt cserélt volna a két csapat. Amikor már pedig belenyugodott a közönség a nagy verecsébe, a Viktoria meglepetésszerűen formába jött. Stilosos, szép játékba kezdve beszorította nagy ellenfelét s már a 5. p-ben Istvánffy II. kornérét Hungadi küldi hálóba (5:1). Tovább a V. támad. s 9. p-ben Istvánffy II. a nap legnagyobb gólját lövi (5:2). A Kinizsi még fel sem ocsudik, mikor a 13.

p-ben Istvánffy II. átadását Hungadi újra a hálóba lövi. (5:3).

A V. támadások tovább tartanak, gólhelyzetük ismételten keletkezik, de a csatársornak most már nincs szerencséje, mindent rontanak. Az utolsó negyedóra változatos játéka újabb eredményt nem hoz. Kornerarány 5:2 a Viktoria javára.

A bírói tisztet közmegelegedéste Dr. Morár töltötte be.

Fortuna-Tricolor 1:0 (0:0)

Biró: Kardos. A Fortuna mai mérkőzésén is jó formát mutatott és megérdemelten vitte haza a bajnoki pontokat. Csapatában Majoros, Lungoea, Ferenczy és Vörös voltak kiválóak.

A Tricolor csapatában Nieszlel a közepfedeztet helyén, Seibert, Hoffmann a csatársorban és Schuldesz a kapuban voltak jók, az együttes azonban nem játszotta ki szokott formáját.

Az I. félidőben heves tempóban folyik a mérkőzés váltakozó támadásokkal, de eredményt egyik fél sem ér el. A II. félidőben a Fortuna támad többet, s a 10. percben Vörös egy sarok labdáját az elvetődő kapus előtt Mayer kirugás helyett a kapuba vágja A Fortuna támadásait a Tricolor váltja fel, de eredmény nélkül. A 20-ik percben a Tricolor ellen megítelt 11-es Vörös kapu fölé emeli. Még egy alkalommal forog veszélyben a Fortuna kapuja, de — nomen est omen — a szerencse elhárítja.

Kadima—Kisoda 2:1 (2:1). Biró: Jenser. A Kadima többet támadva megérdemelten győzött a meglehetősen nívtalan mérkőzésen, amely helyenként a durvaságokról sem volt mentes. Az I. f. i. 18. p-ben Halle lövi szabadrugásból a Kadima vezető gólját, majd a 19. p-ben Fischer közelről újabb gölt lö. A 40. percben Sturm lefutás után szerzi meg a Kisoda gólját. A II. f. i. egyetlen nevezetesebb eseménye a 32. p-ben Cordier I (Kisoda) kiállítására.

A már győztesnek látszó Rapid ellen a Banatul az utolsó percben egalizál.

— Banatul-Rapid 3:3 (1:1). — Bajnoki. — Biró: Szika. —

Banatul: Adam, — Popovici, Diuris, — Ghilezan II., Ghilezan I., Ciolac, — dr. Corcan, Halmagian, Albu, Drăghici, Fibișan.

Rapid: Fohran, — Michel, Walleth III., — Jovin, Neurohr, Goschi, — Till, Débert, dr. Walleth, Fábry, Szikora.

A két csapat mult hétről elmaradt bajnoki mérkőzését játszotta le tegnap, amely azonban a várt nívnál alul maradt. Ennek okát nehéz talajon kívül talán az is oka volt, hogy a közönség hangos viselkedése zavarta a játékosokat, akik idegesen és kapkodva nem tudták képességeiket kifejteni.

Az első félidőben a Banatul támadott többet, a Rapid masszív védelme azonban mindig sikeresen lépett közbe. Szünet után a Rapid került fölénybe, góljait azonban a Banatul ügyes egyéni kitérésekkel mindig ki tudta egyenlíteni.

A Banatul csapatában elsősorban Ghilezan I. játéka emelkedett ki, aki a Kolozsvárra távozott Stanciut kitűnően pótolja. Kivüle Adam biztos labdafogása dicsérendő; a gólokat nem védhette A csatársorban Fibișan volt a legjobb ember, aki gyors lefutásaival és egyéni akcióival vonta magára a figyelmet.

Freidorf—RMS 7:0 (2:0). Első félidő egyetlen erő küzdelme, de az összeszokottabb freidorfi csapat jobban érvényesül. A második félidőben a dohánnyárik teljesen letörték s Freidorf állandó fölényben van. Góllövők: Irvek (3), Gürtler, Portscheller, Hollósy és öngóllal Zsiga. Kornerarány 6:2 Freidorf javára. **Bíró: Danciu.**

Ifj. bajnoki mérkőzések

A kisorsolt öt mérkőzés közül négyet játszottak le szombaton és vasárnapon, az ötödik a bíró meg nem jelenése miatt csak barátságos volt.

Meglepetés a Rapid győzelme a Kinizsi felett **Eredmények:**

Polytechnica—Kadima 7:0 (4:0). Bíró: Simon. A rutinosabb Polytechnica lelépte gyenge ellenfelet. A gólokat Sepi II. (3), Ghilezan III. (3) és Sfera rugták.

TAC—Unirea 5:1 (3:0). Bíró: Recktenwald. Végig fölényben, biztosan nyerte a TAC szép összjátékú együttese a mérkőzést reorganizált ellenfelével szemben. A TAC góljait Koronyi (2), Zarics (2) és Olariu lötték, az Unireaét Chiroti 11-esből.

Banatul—Spárta CFR 5:0 (1:0). Bíró: Löbl B. A Spárta csak az első félidőben volt ellenfele a jól játszó Banatulnak, a gólokat Russu (2), Anghel, Andrei és Liuba rugták. A Spárta két játékosa kiálltva.

Rapid—Kinizsi 3:2 (2:2). Bíró: Révész R. A nap meglepetése. A Rapid góljait Baumstark (2) és Roth lötték, a Kinizsi Szabó és egy öngól révén volt eredményes.

Barátságos mérkőzések

Spárta—Gyapjuipar komb 4:0. Az Unirea nem jelenvén meg, a kitűzött barátságos mérkőzés helyett a pályán volt játékosokból álló alkalmi csapat állott ki 45 p-re a Spárta tartalékolt csapatát ellen. A gólokat Csányi I. (2) és Hecht (2) rugták. **Bíró: Révész V.**

TAC II.—Patria 3:2 (1:1). Bíró: Simon. **Patria ifj.—TMTE ifj. 2:1 (1:0).** A bíró meg nem jelenése folytán csak 2x25 p-es barátságos mérkőzést játszottak a csapatok, melyen a Patria góljait Juhász és Weidler, a TMTE góljait Löwenfeld lötték.

Vidéki eredmények

Karansebes. KAC (Mundus)—Gyapjuipar 1:0 (1:0). Élénk, változatos, szép mérkőzés, amelynek egyetlen gólját a 30. percben Sostarich lötte. A győztes csapatból Kovács, Sostarich, Juhász és Damacsek, a Gyapjuiparból a Kuszka-fivérek és Nagy váltak ki.

Reșița. CS Reșița—Olympia 3:2 (3:1). A Szilágyi és Pecsenovszky nélkül felálló Sportiva megérdemelten győzött, bár az Olympia a második félidőben lelkes játékkal egyenrangú ellenfél tudott lenni. Az első félidőben a CS volt fölényben és Talon (2) valamint Gica révén érte el góljait, míg az Olympiát Opelcz rugta. A második félidőben az Olympia támadásai Bürgermann góljában jutottak kifejezésre. **Nagyvárad. Nagyvárad—Katonai válogatott 7:0 (2:0).** Várad csapata fölényesen győz a nagyváradi helyőrség válogatottjai felett. A gólokat Csomag (3), Répássy (2) és Zsiga (2) lötték.

Arad. Olympia-Hakoah 10:0 (3:0). Bajnoki. A gólokat Barbu II. (4), Kárpáthy I. (2), Kárpáthy II. (2), Barbu I. és Bali lötték.

AMTE—AAC 2:1 (2:1). 2x30 p-es barátságos. A gólokat Teleki és Auer II., illetve Gyebrovsky lötték. A II. f. i. 14. percében az AAC levonult, miután a közönség Auer II. sérülése miatt betódult a pályára és fenyegető magatartást tanusított. **ATE—Gloria CFR 0:0.** Barátságos.

Szatmár. SzSE—Sz Törekvés 2:1 (2:0). **Máramarosziget Barkochba—MSE 1:0 (1:0).**

Faget. Lugosi MTE—FSE 2:1 (1:0). **Brassó. Brasovia—Segesvári TV 9:1 (3:1).** Colțea—BMTE 1:1 (1:0).

Legujabb

BUDAPEST. UTE—KAC 2:2 (2:0). I. f. i.-ben UTE fölény Priboj góljaival, szünet után az UTE visszaesik. Szabó és Morvay kiegyenlítetnek.

FTC—NSC 0:0. Óriási FTC-főlény, de Gallovich mindent ment.

MTK—VAC 6:0 (2:0). Molnár (4), Demkó és Steiner a góllövők.

Vasas—BEAC 4:1 (2:0). Takács (2), (Folytatás a 4. oldalon)

A tizenhatoson belül és kívül

— Ami szabálytalanság a tizenhatoson kívül, azon belül csak — Ami szabálytalanság a tizenhatoson kívül, azon belül csak — Aminek az. — A hendz és a gáncs mindenütt egyformán szabálytalanság. — A bíró és a határbírók viszonya. —

Az élő futball változatlan szorgalommal termeli a bíráskodás vitatható problémáit s igazolja egyben újra, hogy a szabálymagyarázás terén éppen nem járnak egy utat a futballbírák.

Régi és ugylátszik éppen nem elintéztett kérdés

a határbíró szerepe,

viszonya a vezető bíróhoz, általában működésének határa és jelentősége. A határbíróról illetően általában az a gyakorlat, hogy

a határbíró jelzéseit a bíró feltétlenül elfogadni nem köteles, sőt észlelései felől is csak akkor intézzen kérdést hozzá, ha valamely esetben nincs határozott véleménye,

mivel ő tudja egyedül, hogy a határbíró tapasztalataira mikor van szüksége. Tényleg ez a gyakorlat felel meg leginkább a célszerűség, a bírói tekintély, a bíráskodás biztonsága, egysége s a szabályok szellemének.

Mint a hendz kérdésnél, ugy e tekintetben is alakultak ki bizonyos egymástól teljesen független, irányelvek, amelyek mindegyikének vannak tiszteletreméltó érvei, fontos volna azonban mégis, ha ezek az irányok találkoznának valahol és azután egy meghatározott egyenes uton haladnának. Voltak bírák, akik egyenesen utasításokat adtak mérkőzés előtt a határbíráknak, amelyekben eltiltották őket például a hendz, vagy az offszájd, vagy más szabálytalanságnak a jelzésétől. Voltak olyanok, akik csak a tacesot és a kornert kérték a határbírótól. De voltak olyanok, akik a határbíró minden jelzését elfogadták, éppen csak akkor nem, amikor a szabálytalanság a büntetőterületen belül esett.

De voltak és vannak a bírói gyakorlatnak még elütőbb eltérései. Különösen a tizenegyesek megítélésénél mutatkozik ez meg. Van bíró, aki ha maga szabálytalanságot nem lát, határbíráinak egyöntetű jelzését sem veszi figyelembe. Van, aki a két határbíró egyöntetű jelzésére megadja a tizenegyest, de az egyikére már nem. Mégis két főirány különböztethető meg. Az egyik akceptálja azoknak minden jelzését, a másik mitsem törődik a határbírákkal, tényleg csak tacesjelzőkké degradálja őket, mintha a közönség azon ferde nézetének akarna hódolni ő is, hogy lealázó az, ha a bíró a határbíró „bemondására“ valamit megítél.

Ennek a most legutóbb vázolt gyakorlatnak vannak aztán meg a legnagyobb hibái. Ott, ahol a határbíró nem egyuttal futballbíró is, abban nem összpontosulhat a bíró bizalma. Mert sem pártatlansága, sem hozzáértése nem bizonyos. Ott azonban, ahol a határbíró valóban képzett bíró s éppen a fontosabb mérkőzéseken ez a helyzet, ott rengeteg káros következménye van annak, ha a bíró az egyenesen az ő segítségére küldött határbírákat semmibe sem veszi. Bármennyire is munkabíró a vezető bíró, egészen bizonyos, hogy a játék minden fázisát követni nem tudja. Adódhatnak tehát helyzetek, amelyekben a bíró a szabálytalanságokat nem láthatja, de eltaszítja magát től ezt a kínálkozó segítséget. Bíráskodása ilyenkor tele lesz hiányosságokkal, a közönség és játékosok szemében a határbíró intézményét értéktelenné süllyeszti s maguk a bírák előtt is mindjobban lealázónak fog tünni a határbírói szerep. Innen az, hogy

gyakorlottabb bírák a határbíráskodásra már alig kaphatók, de az újoncok sem tulságosan ambiciójuk ezt a mesterségesen diestelenné változtatott szerepet.

Kár tehát olyan hitet táplálni, hogy lelkiismeretlen az a bíró, aki olyan esetekben, mikor ő maga semmit sem lát, a határbírára bizza magát. Ha mindazon esetekben, amelyek a bíró figyelmét elkerülték (és ilyenek feltétlenül vannak), a bíró egy pillantást sem vet a segédei felé, hanem akár a legsúlyosabb szabálytalanságoknál is zavartalanul tovább hagyja futni a játékot, az a bíró tényleg lelkiismeretlen s nemcsak arra nem érdemes, hogy a határbírái segédkezzenek neki, hanem arra sem, hogy a bizalom feléje irányuljon.

A futballjátékban a legsúlyosabb büntetés a tizenegyes. Egy generális szabály intézkedik erről s röviden úgy szól ez, hogy

minden esetben tizenegyes ítélendő, ha a tizenhatoson belül olyan szabálytalanság történik, amiért a tizenhatoson kívül szigorított szabadrugás jár.

Éppen, mert a legsúlyosabb büntetés a tizenegyes, talán azért emelkedett az idők folyamán a többi büntetések közül különös rangra. A tizenegyest valami megkülönböztetően áhítatos tisztelettel kezelik mindenfelé s ez az áhítat talán népszerűségi okokból, de átragadt bíráink többségére is.

Mint fentebb idéztük, a tizenegyes megítélésére szabatos és félre nem érthető szabály intézkedik. Mégis csaknem minden mérkőzés után elhangzik a bírónak olyasféle nyilatkozata, hogy nem lehet, kérem, olyan könnyen tizenegyest ítélni, azt csak az utolsó esetben szabad, vagy „nem lehet eldönteni a mérkőzés sorsát tizenegyessel.“ Ezek kétségteletlenül a tömeg lelkéből kisarjadzó jelenségek, amelyeknek azonban az ítélkezéshez, az igazságszolgáltatáshoz semmi közük. Tény azonban az, hogy ennek a közhangulatnak a nyomása alatt a legtöbb bíró a mezőnyben még teljes nyugalommal megbüntet mindent, ami a szabályok szerint szabálytalanság, de a tizenhatoson belül csak egészen súlyos és kirívó esetekben büntet.

Közönség, játékosok és hangos egyesületi vezetők el is várják már, hogy a bíró a tizenegyessel takarékoskodjék. Így aztán lassan odafejlődik a dolog, hogy

ha a játék a 16-oson belül folyik, a bíró ma már talán jobban retteg a szabálytalanságtól, mint a játékos.

Mert általában azt hangoztatják, hogy a 11-es megítélése nagyon is megfontolandó, ahhoz százszázalékos bizonyosság kell, ezzel mintegy azt ismerve el, hogy a többi ítélkezésnél könnyelműbben járhat el a bíró. Mindig csak arról van szó, hogy tizenegyessel a bíró ne döntse el a mérkőzés sorsát és sohasem arról, hogy a játékos fontolja meg, mielőtt a hendzset, gáncsot, vagy rugást elköveti.

A faultok és hendzsek tekintetében a játékot merőn figyelő lelkiismeretes bírónak egyenesen tilos azt figyelni, hogy túl jutottak-e már a tizenhatos vonalon. Csak ha a szabálytalanság már megtörtént, abban a pillanatban nézzen le a bíró a földre és állapítsa meg, hogy büntetőrugás, vagy tizenegyes jár-e. A legteljesebb bizonytalanságot szülné az, ha a tizenhatoson kívül még mindent lefújunk, ami szabálytalanság, még akkor is, ha a határbíró intette, a tizenhatoson belül pedig először is nem állunk szóba a határbíróval, másodsor pedig abból is, amit mi magunk látunk, csak a kedvünk szerint való „súlyos“ esetekben ítélkezünk. A faultoknak ilyen egyéni alapon való szétválasztása nemcsak hogy nem indokolt, hanem a szabályok szerint egyenesen tilos.

Tény az, hogy csaknem minden bírónak megvan a maga önálló stílusa, amellyel a faultokat a heveségük, vesztélyük, vagy az abból származó előny szempontjából ítéli meg. Csaknem minden bírónál kialakult az a határ, amelyen innen még engedi a játékot zavartalanul folyni, de amelyen túl már bünteti a faultot. Mivel ez a már begyakorolt és rutinizott bíráknál csak alig árnyalatokban különbözik, ez az önállóság megengedhető, mert a bíró egyéniségével állandó és nagyobb bizonytalanságokat nem szül. De az, hogy a szabályokkal ellentétben a mezőnybeli faultokat szigorban a tizenhatoson belül történőket pedig elnézőbben kezelje, hamis bíráskodás.

Wieni párbeszéd.

- Ott egy szolid Floridsdorfer...
- Nem... az egy lump Simmeringesi!
- Ugyan kérlek, honnan tudod?
- Látnom, hogy a szemre ringes.

Ha önt lerugják, használjon Olympiát! A legkiválóbb fenyőösorszesz. Kapható mindenütt.

Külföldi eredmények

Németország. SC Stuttgart—Freiburg 4:2, Pforzheim—Birkenfeld 5:0, V. f. B. Stuttgart—Heilbronn 1:0 Eintracht—Niederrad 5:0, FC Karlsruhe—Spielvereinigung Fürth 4:2, München 1860—V. f. R. Fürth 2:2, AFV Nürnberg—Schwaben Augsburg 0:0, Union—Oberschöneweide 3:3, Kickers—Union 22 5:2, Spandau—Germania 4:3.

Belgium. Berchem Sport—Daring CB 2:1, Bershot AC—Standard 2:2, Antwerp FC—FC Brugge 4:2, C. S. Brugge—Racing Mechelen 1:1, Ava Gent—Racing Gent 3:3, C. S. Verviers—Union (St. Gilloise) 0:0, Tilleur FC—S. C. Anderlecht 5:3.

Lengyelország. Krakovia—Polonia 2:2 (1:2).

Wisla—Bielitz 9:0 (5:0). **Spanyolország. Garcia—Sabadel 3:1, Espanol—Europa 2:1, Martinez—Terasa 4:1.**

Svédország. Hóban-sárban és vízben játszották le a svéd csapatok a legutóbbi bajnoki mérkőzéseket. A lucscos pályák miatt 13 meccs el is maradt. A nagyobb technikával rendelkező vezető csapatok egyszerűen lelépték ellenfeleiket. Az élen állók győzelme folytán a bajnoki tabellán változás nem történt. A forduló részletes eredménye: Göteborg Kamraterna—AIK 3:0, Gais—Norrköping Kamraterna 5:1, Örgryte—Landskrona 6:2, Hälsingborg—Eskilstuna Kamraterna 4:1, Uddevalla—City 4:2.

Ifjusági bajnokság

Banatul—Unirea 7:1 (4:0). A csütörtökön lejátszott ifjusági bajnoki mérkőzés a Banatul szenzációnszamba, menő nagy gólarányú győzelmével végződött. A győztes csapat kiváló játékot produkált. Elsősorban a nagyszerű formában levő kapus, Coste Brutus, eisőrendű teljesítménye érdemel dicséretet, aki néhány bravuroz védést produkált. Egy tizenegyest is kifogott, sőt azt a tizenegyest is védte, amelynek gól volt a következménye és Dobay csak a kitöltő labdára futva tudta azt rendeltetési helyére juttatni. Costen kívül a csatársor lendületes és megértő játéka emelendő ki. Az Unirea-ban Wetzler II., Tallian és Dobay voltak a legjobbak. A Banatul góljait Liuba (3), Andrei (2), Albu és Russu lötték, az Unirea góljainak szerzője pedig, mint említettük, Dobay volt. **Bíró: Recktenwald.**

A bajnokság állása.

Október 25. — I. osztály.

1. TMTE	5	4	—	1	12	6	8
2. Rapid	5	2	2	1	8	7	6
3. TAC	2	2	—	—	6	1	4
4. Spárta CFR	3	1	1	1	9	6	3
5. Kinizsi	1	1	—	—	9	1	2
6. Banatul	3	—	1	2	5	15	1
7. ZsSE	4	—	—	4	4	16	0
8. Politechn.	1	—	—	1	0	1	0

II. osztály.

1. Freidorf	5	5	—	—	25	9	10
2. Kadima	3	3	—	—	6	1	6
3. Fortuna	4	2	1	1	9	11	5
4. ZsTK	4	2	—	2	13	6	4
5. Chisoda	5	—	2	3	9	13	2
6. Tricolor	5	1	—	4	3	15	2
7. Patria	2	—	1	1	3	4	1
8. ZsMTE	1	—	—	1	3	5	0
9. RMS	1	—	—	1	0	7	0

Legelőkelőbb szórakozóhely a Lloyd-Taverna

Traktorok, cséplőgépek, motorekék
előnyös árban és feltételek mellett kaphatók

AGRICULTURA R.-T.-nál
Timișoara, IV., Pop de Băsești 26.
Sürgőnycim: Agricult Telefon 18-60

FRANZ TEJNOR & Co.
Timișoara II., Piata Traian No. 1.
Stahlwaren, Optik, Bandagen, Kunst- und Hohlschleiferei, Vernickelung

Budapesti hírek

A professzionális bevezetése felé. — Csak anyagi kérdéseken mulik az amatőr és profijátékosok szétválasztása. — A külföldi vándorok uszszatérése és a magyar futball nővójának emelkedése várható a professzionális bevezetésétől.

Budapest, október 10.

A válogatott mérkőzéseken állandóan ismétlődő kudarcok újra a legkomolyabb formában felszínre vetették a professzionális bevezetésének kérdését. A most megalakult Amatőrliga folyton erősödik, minuntalan újabb és újabb egyesületek csatlakoznak hozzá, amelyek természetesen kívánnak az MLSz-ből.

A magyar csoport egyik vezető egyénisége, az MTK futballigazgatója, Fodor Henrik dr., tollából most egy cikksorozat jelent meg egyik budapesti szaklapban, amelynek gondolatmenetét követni, nem tartjuk érdektelenné.

A professzionizmus problémája immár túllépte a szövetség hatáskörét és az amatőr és profi játékosok szétválasztása már nem az MLSz belső ügye. Látnuk az amatőrliga megalapításánál, hogy annak háta mögött milyen erők állanak, mert keresztül tudták hajtani kívánásait. Viszont megállapítható, hogy az MLSz a profikérdésben tehetetlen, mégis valamennyi sporttényező elítélte, mielőtt még meghallgatta volna. Hogy a szétválasztást keresztül vihessük, már több tervet dolgoztunk ki, amelyek máról-holnapra megvalósíthatók. De mert ez elsősorban gazdasági kérdés, meg kell hallgatnunk valamennyi tényezőt, amely érdekelve van.

A magas adók lehetetlenné teszik a futballsport üzletszerű vezetését, s ezért ezen a téren kellene elsősorban engedelményeket kapni. A tekintetbe jövő egyesületek közül az MTK és az FTC évi 400, az UTE 200, a Vasas 120, az NSC 80, a III. kerület 100, a KAC és a VAC 75, a többiek pedig 70 és 50 millió korona közötti évi bevétellel rendelkeznek. Ebből látható, hogy csak az MTK és az FTC győznék anyagiakkal, míg az UTE már nehézségekkel küzdene akkor is, ha játékosainak havonta csak 2—3 milliót kellene fizetnie.

Tervezetünk szerint háromféle profi egyesület lenne. Az első csoportba soroznánk azokat az egyesületeket, amelyek játékosainak, rendes szerződés alapján, fix fizetést biztosítanak. A második csoport ugyancsak szerződés alapján fix minimumot és egy bizonyos százalékot adnának az évi nettó bevételből és végül a harmadik csoportot azok az egyesületek alkotnák, amelyek játékosaik között minden mérkőzés után a biztos bevételt osztanák fel. Ez végre tisztázná a helyzetet. A BEAC-ot ezuttal figyelmen kívül hagytam, mert nem tudom, hogy a főiskolások hajlandók volnának-e profikká lenni. Természetes, hogy a professzionális Magyarországon most is sok ellenzője van, ha azonban az, várakozás ellenére, életképesnek bizonyulna, úgy le volna fektetve a magyar futballsport új és egészséges alapja.

A professzionális futballnak határozott előnye a mai amatőr és általában a mai amatőr futball felett abban fog legelsősorban megnyilvánulni, hogy egészséges játékoskieserődést fog maga után vonni. A mai futball átk: a szigorú igazolási szabály, a játékosok fokozott kivándorlása. Az itt-honlevők könnyű lelkiismereti sportfelfogása, a tréningzabályok megszegése, ha nem is egy csapásra, de fokozatosan meg fog szünni a professzionális futballnál. Ez előfeltétele annak, hogy a professzionális, életképes legyen.

A játékosanyag kiegészítésének módjai: 1. Az átmenetnél amatőr játékosoknak azonnali hatállyal professzionálisává válása; 2. külföldi magyar játékosoknak visszavándorlása, esetleg külföldi játékosoknak importálása; 3. játékosvásárlás.

A professzionális bevezetése tisztázási folyamat, melynek képzelt, vagy

létező egyesületi kicsinyes érdekekkel nem szabad az utját állani. Amely játékosban megvan a professzionális hajlandóság, annak nem szabad utját állani, hogy odamehessen, ahol tudományával a kenyerét megkeresheti.

De számbelileg nem is olyan nagy ez az áldozat, mint azt elképzelik. Az elsőosztályu egyesületek mai játékosanyagából feltétlenül megmarad professzionálisnak is 50 százalék és legfeljebb a másik 50 százalékot kell pótolni. Ez az 50 százalék pedig csak legfeljebb 100 játékost tesz ki. Ez a 100 játékos is feloszlik a szövetségnek 400 egyesülete között, az arányszám, ami egy egyesületre esik, vajmi csekély.

Persze külön övszabályokkal kell gondoskodni arról, hogy az átalakulás első idejében a játékosvándorlások ne azok között az egyesületek között történjenek, melyek professzionális csapatokat állítanak fel.

Egészen komikus volna például, ha az FTC, nagyobb tőke birtokában mindjárt az átmenetnél megszerezhetné magának Takácsot, Orthot, Zsákot, vagy más nagyságokat, kiknek rendeltetésük, hogy elsősorban saját professzionális alakulataikat erősítsék meg. Más szóval: ez átmenetnek biztosítani kell a jövődől ellenfelet egymás ellen. Statuálni kell egy bizonyos tilalmi időt, melyen belül professzionális alakulatok professzionálisává válni készülő játékosai azt az alakulatot, amely régi, anyaegyesületükkel vonatkozásban áll, el ne hagyhassák.

A közfelfogás azonban nem a játékoskieserődéstől várja a mai futballnak egészséges feljavulását, hanem elsősorban a külföldi magyar vándoroknak a visszatérésétől.

Ezek a remények azonban tulnyomórésztben tulzottak és optimisták. A nagyklasszis magyar játékosok közül, akiket a közvélemény a futballista ideáljainak tekint, vajmi kevés fog visszatérni, legalább is eleinte.

Plattkó nem fogja otthagyni Barcelonát, Obitz sem lesz hűtlen Blaschke ur egyesületéhez és Hürzert sem lehet egykönnyen Torinóból visszahídtani.

Ezeket a játékosokat nem igen lehet visszahozni Magyarországra, vagy peolyan nagy összegeket kell áldozni rájuk, melyekkel semmi arányban nem állanak azok a jövedelmek és lehetőségek, melyeket a professzionális futballtól várunk.

Marad a középklasszis, melyből szintén jelentős tömeg van külföldön és amelyet a magyar futball ugyancsak nem nélkülözhet. Ezeknek nagy része haza fog jönni professzionális esetben anyaegyesületéhez és a magyar futballsport nagy hasznukat is fogja látni. Ezeket a játékosokat nem kötik aranyláncok olasz, német, vagy svájci egyesületekhez, ezek szerény megélhetési lehetőséget akartak a futballból, ezt többé-kevésbé megtalálták külföldön és ha ezt — kisebb mértékben is — megtalálják idehaza, nem fognak habozni visszatérni.

Van azután még egy játékos-tömeg, mely a mai helyzetben elveszett a magyar sportra nézve, ez azoknak a játékosoknak a tömege, akik időközben osztrák, vagy cseh, cseh-német egyesületekben professzionálisákká váltak és mint ilyenek, nem térhetek többé vissza amatőr egyesületekbe. Ezek a játékosok a fizetésükre vannak utalva, mely több, vagy kevesebb, inkább kevesebb és sovánny megélhetést nyújt, melyért alaposan meg kell dolgozni. Ezeknek egy része örömmel fogja üdvözölni a lehetőséget, hogy hazájába visszatérhet. Hogy a magyar futballsport mit nyerne Fábián, Schwarz, Eisenhoffer, Konrád II.,

Schlosser, Siklóssy, Emmerling, Bobor, Szedlacek és esetleg Schaffer visszatérésével azt nem kell bővebben fejtegetni.

A játékosfeloszerelődés harmadik formája volna azután: a játékosvásárlás. A játékosvásárlás mindig úgy tekintendő, mint egy üzlet, melyet két egyesület egymás között köt, de sohasem mint üzlet, melyet játékos és egyesület köt.

A játékosvásárlásnak már csak akkor jut szerep az átalakulásnál, ha minden egyéb eszköz a játékosgárda feljavítására csődöt mondott. Ami annál természetesebb, mert ez kerül a legtöbb pénzbe. Elsősorban minden egyesület megpróbálja játékosanyagát az amatőrjárból, a külföldi vándorokból kiegészíteni, csak ha mindez nem volt elég, folyamo-

dik a legvégső eszközhöz: a játékosvásárláshoz.

Látható mindezekből, hogy minden zökkenő nélkül megoldható a professzionális bevezetésének problémája — elvben. A gyakorlati megvalósítás az anyagiakon mulik.

Az MLSz nemzetközi bizottsága elhatározta, hogy a belga-magyar reváns mérkőzés február 14-én lesz. Emiatt az első osztály tavaszi szezonnyitása február 28-ára tolódik ki.

A november 8-iki magyar-olasz mérkőzés bírójának az MLSz az olaszoknak a kölni Bauwenn drt., a kopenhágai Hansent és a párisi Slawickot ajánlotta.

Partea oficială Hivatalos rész

Comunicatele subcomisiunii de arbitri F. A.

1. Se invita toti arbitri a se prezenta la sedinta de Mercuri 4 Noemvrie a. c. ora 8 seara in localul subcomisiei de F. B. A. din circ. I. Str. Grizelini.

2. Arbitri cari Dumineca nu pot arbitra vor anunta aceasta in scris D-lui Iosif Toth pana Marti seara. Anunturile intarziate si indeosebi cele verbale dela sedinta esmiterei nu se vor lua in considerare ci arbitrul respectiv se va esmite, iar la caz de neprezentare i-se va aplica regulamentul.

3. Inscierile la cursul de arbitri se pot face la D-lui Iosif Toth, prin cerere in care se va indica locul si data nasterii, ocupatiunea, locuinta si societatea careia apartine. Va anexa si recomandatie din partea societatii.

4. Se citeaza pe Mercuri 4 Noemvrie a. c. ora 8 seara in localul subcomisiei de F. B. A. din circ. I. Str. Grizelini, arbitrii: Iacob Keller, Ludovic Wurfer, Otto Schuster, William Révész, Maximilian Schatz, Ioan Iacobici, Petru Murgu, Francisc Simon si Ioan Szednicsek.

5. Se suspenda dreptul de arbitra pe timpul dela 2 pana la 9 Noemvrie a. c. a arbitrilor Pavel Kardos.

6. Se suspenda dreptul de a arbitra pana la prezentare in fata subcomisiei a arbitrilor Petru Murgu.

Danciu, pres. Nicolaeviciu, secr.

Birszakosztály közleményei:

1. Felhivatnak az összeg bírók, hogy f. é. november hó 4-én (szerde) este 8 órakor a footbalszakosztály helyiségében (Belváros, Grizelini-u.) tartandó ülésen jelenjenek meg.

2. Azon bírók, akik vasárnap nem bíráskodhatnak, ezen körülményt kedd estig Iosif Tóth urnak bejelenteni tartoznak. A megkésétt, de különösen a bírói küldönök tett szóbeli jelentések fi-gyelembe nem vétetnek, az illető bíró ki-küldetése fennáll s meg nem jelenése esetén a szabályzatnak idevonatkozó paragrafusai alkalmaztatik.

3. A bírói tanfolyamra való beiratkozások Iosif Tóth urnál benyújtandó kérvény által eszközölhetők, amelyben feltüntetendő a születés helye és ideje, a foglalkozás és lakás, valamint az egyesület neve, melynek tagja, csatlaladó továbbá az illető egyesület ajánló levele is.

4. Iacob Keller, Ludovic Wurfer, Ottó Schuster, William Révész, Maximilian Schatz, Ioan Iacobici, Petru Murgu, Francisc Simon si Ioan Szednicsek bírók a f. é. november 4-én (szerda) este 8 órakor a footbalszakosztály helyiségében beidéztetnek.

5. Pavel Kardos bíró, bírói joga f. é. november hó 2-től 9-ig felfüggesztetik. A bírói igazolvány a szerdai ülésen fegyelmi terhe mellett beszolgáltandó.

6. Petru Murgu bírónak, bírói joga a szakosztályi ülésen való megjelenésig felfüggesztetik. A bírói igazolvány a szerdai ülésen fegyelmi terhe mellett beszolgáltandó.

Danciu, pres. Nicolaeviciu, secr.

Angliában még mindig vitatkoznak az új offszájszabály felől

— Az új szabály mérkőzésenként legfeljebb egy góllal többet jelent a mult-hoz képest. — A skót-stílusnak kedvez a reform, az angol stílusnak kevésbé.

Az offszájszabály bevezetésével kapcsolatosan a sport- és napisajtóban sorozatos közlemények és cikkek jelennek meg, amelyek egyrészt az új szabály áldásos voltát, a futballjáték renaissancé-át hirdetik, másrésztől viszont élénk támadásokat intéznek a reform megvalósítói ellen, azt állítván, hogy a jelenleg érvényes offszájszabály megkönnyíti a csatársorok munkáját és ezzel a játék értékéből sokat vesz és a góljözon fásulttá teszi a közönséget.

A statisztika ez alkalommal a szabályváltoztatás híveinek ad igazat. Mert az idei szezon eredményei, összehasonlítva a tavaly ezidőtájt elért gólarányokkal, valóban azt igazolják, hogy — hála az új offszájszabálynak — a közönség góllétsége inkább kiélegülést nyer, mint a multban, de

a gólszaporulat nem olyan arányu, hogy megfektetné a közönség és a játékosok gyomrát és elrontaná az eredmény elérése felett érzett örömet.

Az 1924 és 1925 szeptember havában az angol liga bajnokságokért folyó

küzdelemben a következő volt az elért gólok száma:

	1924.	1925.
	mérkőzés	gól
I. liga	81	206
II. liga	78	196
III. liga (Dél)	86	185
IV. liga (Észak)	78	196
Összesen:	323	783
	1925.	
I. liga	84	324
II. liga	83	281
III. liga (Dél)	86	297
IV. liga (Észak)	88	331
Összesen:	341	1233

Ez a kis statisztikai összeállítás azt mutatja, hogy míg 1924 szeptemberében mérkőzésenként átlag 2,42 gól esett, az idén az offszájszabály kedvező hatása folytán 3,61-re emelkedett mérkőzésenként az elért gólok száma. A góljözonról beszélőknek tehát nincsen igazuk, mert, mint a statisztika igazolja,

mérkőzésenként átlag egy góllal esett több, mint tavaly ilyenkor.

Az új offszájszabály legelkesőbb híve Mr. Lilian Mally, a skót liga

Az igazi sörismerő kedvenc söre a müncheni módra főzött TEMESVARI

CORVIN-SÖR

volt elnöke, akinek nyilatkozata szerint az új offszájd szabály bevezetése a futballsport új fejlődését jelenti.

Az új szabály mindezt megváltoztatja. A csatárjáték gyorsabb, lendületesebbé vált és a védelmeknek részen kell lennie, hogy megakadályozzák a kapujukat fenyegető gólpártot.

Az új offszájd szabály leglelkesebb pártolói természetesen a skótok, mert a skót játék szelleme és technikája sokkal jobban alkalmazkodik és alkalmazható az új szabályhoz, mint az angol csapatok játékmódora.

Skótszágban tradíció, hogy a fiúk a futballt komoly studiumként gyakorolják és szinte szégyenszámba megy, ha fejmagasságnál magasabb régiókba kerül a labda.

Nagy botrány színhelye volt Glasgow, a városi kupa döntője után

A fanatikus ordító közönség hevéért csak a tüzoltók fecskendő hűtötték le. Sportember ne legyen ideges...

Glasgow város utcáin órák hosszat folyt a fülsiketítő zenebona s a két fél egymást igyekezett tukliabálni.

Csak a vastag vizsugarak tudták elhallgattatni úgy az utcán, mint pedig a börtönben felhangzó ordítókat.

amikor az utcák felriasztott lakói végre nyugovóra térhettek. A letartóztatott főlármázókat másnap a rendőrbíró elé állították, aki a következő kérdést intézte hozzájuk: Sportemberek önök?

Igen, azok vagyunk. — hangzott a válasz kórusban. — Ha önök erre a kérdésemre tagadólag válaszoltak volna, úgy talán fölmentettem volna önöket, szolt a bíró, de minthogy önök sportembereknek vallják magukat, — elítéltem önöket fejéenként 20 font pénzbírságra.

Suzanne Lenglen mint hékeangyal

Londoni híradás szerint a jövő év júniusában Wimbledonban eldöntésre kerülő tenniszvilágbajnokságokban a német versenyzők is részt fognak venni. Az angol tenniszszövetség kijelentette, hogy a német tenniszvezők játéktilalmának kérdése legközelebb a Nemzetközi Tenniszszövetség elé kerül.

HIREK

A Kinizsi és TAC atlétái november 7-én a Pátia-pályán futballmérkőzést fognak játszani. A lila-fehér és zöld-fehér színek összecsapása, bármilyen vonatkozásban is történjék az, kiváltja a megfelelő érdeklődést.

A Slovan prágai csatára, Stepan, akit három hónapra tiltottak el a játéktól, felfüggesztésének tartamára hazautazott Prágába.

Haftl, a Wacker válogatott középcsatára, csonthártyagyulladásban megbetegedett.

Erősödik az UTE. Az Ujpesti TE, amely múlt vasárnapon a 33 FC-től szenvedett váratlan vereséget, régi játékosai a Jugoszláviából visszatért Schaller és a 33 FC-ből átlépett Singer személyében jó erősítéseket kap s így valószínűnek látszik, hogy hasonló meglepetések már nem fogják érni.

Mázics vezeti az MLSz II. osztály-Kassa mérkőzést. Az MLSz Mázics András, a nálunk is előnyösen ismert szabadkai futballbírórt kérte fel a november 8-iki Budapest II. osztály-Kassa mérkőzés levezetésére.

Az angol válogatott csapat Kanadában. Az angol válogatott csapat az idei nyáron Ausztráliában turázott. A FA most elhatározta, hogy a jövő esztendőben a szintén angol impérium alatt álló Kanadába küldi ki válogatott csapatát, amely minden jelentősebb városban szerepelni fog.

Az Aston Villa és a Tottenham Hotspurs még mindig a legnépszerűbb angol egyesületek. A londoni „Daily Express” a futballmérkőzések nézőinek számából három évre visszamenőleg statisztikát készített, hogy ennek alapján megállapítsa, melyek Anglia legnépszerűbb csapatai.

Uszóstadion Budapesten. A már nagyon érezhető uszódahiány arra ösztö-

nözte a magyar uszósport vezető köreit, hogy a régen vajdó uszóstadion építését újra felszínre vessék. Most egy igen életrevaló ötlete támadt Halma y Zoltánnak, az ismert világbajnoknak, aki a városligeti tó egy részét tartja legalkalmasabbnak az uszóstadion felépítésére.

Barcelona-Prága városközi mérkőzést terveznek december 13-ára. A találkozás Barcelonában lesz, ahol Prága csapatát az amugy is akkor spanyol turán lévő Sparta, Viktoria Ziskow és a SK Vrsovice játékosai fogják összeválogatni.

A Hakoah lekötötte már karácsonyi turáját, amely két párisi és négy spanyolországi meccsből áll. Az egész turáért kb. 400 milliót kap a bécsi bajnok.

Májusban lesz a csehszlovák-magyar revánsmeccs. Budapestről jelentik: Az MLSz elnöksége legutóbbi ülésén foglalkozott a CsAF ama kérelmével, hogy a március 14-ére tervezett csehszlovák-magyar válogatott mérkőzést halasszák el.

Repülőgéphajtsza Lenglen után. A pozsonyi Bratislava a múlt hét végén Prágában vendégszereplő francia világbajnoknót Pozsonyba szeretne volna invitálni.

A német gyalogló bajnokságot, 50 km távon, vasárnapon Düsseldorfban rendezték meg. Győzött Sievert (Neuköln), aki a múlt évi bajnokságot is nyerte.

Praktikus ajándék egy angol csapatnak. Az angol csapatok tudvalevően általában ide-oda utaznak, hogy mérkőzéseiket lebonyolíthassák.

A Blackburn Rowers jubileuma. Még az idén megünneplik Angliában és különösen Blackburnban a híres kék-fehér csapat alapításának ötven esztendő évfordulóját.

Mit szól hozzá?! — Mi különbség van az atléta és a hadimilliomos között? — Nem tudom.

— Hát az, hogy a hadimilliomosnak új ingatlana, az atlétának pedig újatlan inge van.

és Koffler (2) a Vasas, Stoffián a BEAC góllövői.

III. ker.—Törökvs 2:1 (1:1). Szántó. a Tör-nek szerzi meg a vezetést, Horváth 11-esből kiegyenlít. A III. ker. győzelmét szabadrugásból éri el.

Második osztály. Zugló-EMTK 5:1. Világosság-Föv. TKör 2:0. Testvériség URAK 1:0.

BUCURESTI. Tricolor—Juventus 2:1 (1:0). Venus—Sport 0:0. Sportul Studentesc—Makkabi 3:2 (2:1). Unirea—Coltea 1:0 (0:0).

A SS Nationala mezei futóversenyén száznál több versenyző állt starthoz és 86 futott be. Egyénileg 1. Wild (UCASP) 37 p 17.2 mp. 2. Márton (Brasovia). 3. Velcovici (Stad. Rom.). 4. Dieu (Coltea).

MIA-krém használata széppé teszi! Kapható Dr. Kovács gyógyszerárában. Timisoara-Gyárvaros.

Felelős szerkesztő: Kotzmuth Artur. Társszerkesztők: Feld Kálmán dr., Páll György dr. Neumann József fűszernagykereskedés Timisoara, Josef, Piața Scudier 1.

Gyapjuipar R.-T. timisoarai gyártelep Fabrica.

Temesvári Kátrányipar R.-T. Timisoara. Buziási-ut 19. Telefon 10-79

Mundus és Borlova—Armenisi Faipar r.-t. timisoarai irodája. II., Liget-ut. Telefon 962.

Sportférfiak! Használjunk csak Farmodont-fogkrémet!

CONTINENTAL I r ó g é p e k. Mindazon alkatrészek, különösen a betűcsapágyak, amelyek kopásnak vannak kitéve, a legellenállóbb nemes bronzból készülnek és így nemcsak az irógép határtalan tartósságát, hanem a teljesen zajtalan járást is biztosítja.